

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 282/2004

(2004. gada 18. februāris),

ar ko ievieš no trešām valstīm Kopienā ievestu dzīvnieku deklarēšanas un veterinārās kontroles dokumentu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(OV L 49, 19.2.2004, lpp. 11)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

	Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u> Komisijas Regula (EK) Nr. 585/2004 (2004. gada 26. marts)	L 91	17	30.3.2004



KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 282/2004

(2004. gada 18. februāris),

ar ko ievieš no trešām valstīm Kopienā ievestu dzīvnieku deklarēšanas un veterinārās kontroles dokumentu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaužu organizēšanu, kurus Kopienā ievieš no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvas 89/662/EEK, 90/425/EEK un 90/675/EEK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu un 7. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu robežkontroles punktu nevainojamu darbību, saskaņā ar iepriekšējo paziņošanu par dzīvnieku ieviešanu no trešām valstīm ir jāpieņem oficiāls dokuments, kurā ir informācija, kas vajadzīga muitas deklarācijai.
- (2) Dzīvnieku deklarēšanas un veterināro kontroļu procedūras uz robežas jānosaka ar procedūrām, kas piemērojamas dzīvnieku izcelsmes produktiem.
- (3) Šajā saskaņošanā jāizmanto par kravu atbildīgās personas definīcija, kas dota Padomes Direktīvas 97/78/EK ⁽²⁾ 2. panta 2. punkta e) apakšpunktā.
- (4) Integrētās datorizētās veterinārijas sistēmas *TRACES* izstrāde, kas paredzēta ar Komisijas Lēmumu 2003/623/EK ⁽³⁾, ir saistīta ar deklarācijas un kontroles dokumentu standartizāciju, tādējādi ļaujot pienācīgi pārvaldīt un apstrādāt savāktos datus, lai uzlabotu veselības drošību Kopienā.
- (5) Tādēļ attiecīgi jāatjaunina noteikumi Komisijas 1992. gada 4. novembra Lēmumā 92/527/EEK, ar ko nosaka Direktīvas 91/496/EEK 7. panta 1. punktā minētā sertifikāta paraugu ⁽⁴⁾, un jāatceļ Lēmums 92/527/EEK.
- (6) Sakarā ar to, ka pēc pievienošanās ir likvidējami robežkontroles punkti starp esošajām dalībvalstīm un jaunajām dalībvalstīm, jānosaka pārejas posma pasākums, lai valstīm nebūtu jāievieš jaunas administratīvās procedūras vienam mēnesim.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Paziņošana par dzīvnieku ieviešanu, izmantojot kopēju veterināro ieviešanas dokumentu

1. Kad kādu no Direktīvā 91/496/EEK minētajiem dzīvniekiem ievieš Kopienā no trešās valsts, par kravu atbildīgā persona Direktīvas 97/78/EK 2. panta 2. punkta e) apakšpunkta nozīmē par šādu ieviešanu paziņo vismaz vienu darbdienu līdz dzīvnieka(-u) paredzētajai ieviešanai Kopienas teritorijā. Tādu paziņojumu adresē robežkontroles punkta

⁽¹⁾ OV L 268, 24.9.1991., 56. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 96/43/EK (OV L 162, 1.7.1996., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 24, 30.1.1998., 9. lpp.

⁽³⁾ OV L 216, 28.8.2003., 58. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 332, 18.11.1992., 22. lpp.

▼B

pārbaudēs iesaistītajam personālam, izmantojot dokumentu, kas sagatavots atbilstīgi kopējā veterinārā ieviešanas dokumenta (KVID) paraugam, kurš izklāstīts I pielikumā.

2. KVID izdod saskaņā ar attiecīgajos Kopienas tiesību aktos paredzētajiem vispārējiem sertificēšanas noteikumiem.

3. KVID veido oriģināleksemplārs un tik daudz kopiju, cik to pieprasa kompetentā iestāde, lai izpildītu šīs regulas prasības. Par kravu atbildīgā persona aizpilda nepieciešamā skaita KVID kopiju 1. daļu, kuras nosūta valsts pilnvarotajam veterinārārstam, kas ir atbildīgs robežkontroles punktā.

4. Neierobežojot 1. un 3. punkta prasības, dokumentā ietvertās ziņas, saskaņojot ar attiecīgās dalībvalsts par sūtījumu kompetentajām iestādēm, var pakļaut iepriekšējai paziņošanai, izmantojot telekomunikāciju sistēmu vai citu datu pārraides sistēmu. Šādā gadījumā informācijai, ko nosūta elektroniskā veidā, jābūt tieši tādai, kāda pieprasīta KVID parauga 1. daļā.

*2. pants***Veterinārās kontroles**

Veterinārās kontroles un laboratorijas analīzes veic saskaņā ar Komisijas Lēmumu 97/794/EK⁽¹⁾.

*3. pants***Procedūras, kas jāievēro pēc veterinārajām kontrolēm**

1. Pēc Direktīvas 91/496/EEK 4. pantā norādīto veterināro kontroļu pabeigšanas aizpilda KVID 2. daļu robežkontroles punkta atbildīgā valsts pilnvarotā veterinārārsta pārziņā, un to paraksta minētais veterinārārsts vai arī kāds cits viņa pilnvarots valsts veterinārārsts.

Ja ieviešana ir atteikta, tad KVID 3. daļā aizpilda lauku "Ziņas par pārsūtīšanu", tiklīdz attiecīgā informācija kļūst zināma. Minēto informāciju ievada informācijas apmaiņas sistēmā, kas minēta Padomes Direktīvas 90/425/EEK⁽²⁾ 20. pantā.

2. KVID oriģināleksemplāru veido 1. un 2. daļa, kas ir pienācīgi aizpildītas un parakstītas.

3. Pēc tam valsts pilnvarots veterinārārsts, ievēdējs vai par kravu atbildīgā persona paziņo par sūtījumu pieņemto veterinārārsta lēmumu muitas dienestam, kura kompetencē ietilpst attiecīgais robežkontroles punkts, uzrādot KVID oriģināleksemplāru vai nosūtot to elektroniski.

4. Ja veterinārārsta lēmums ir labvēlīgs un ir saņemta muitas dienestu piekrišana, KVID oriģināleksemplāru nosūta līdz dzīvniekiem uz dokumentā norādīto galamērķi.

5. KVID kopija glabājas pie valsts pilnvarotā veterinārārsta robežkontroles punktā.

6. KVID kopiju un attiecīgā gadījumā atbilstīgi Direktīvas 91/496/EEK 7. pantam veterinārā ieviešanas sertifikāta kopiju iedod ievēdējam vai par kravu atbildīgajai personai.

7. Veterinārā sertifikāta kopija vai dzīvniekiem līdzīgos nosūtīto dokumentu kopijas, kā arī KVID kopija glabājas pie valsts pilnvarotā veterinārārsta vismaz trīs gadus. Taču attiecībā uz dzīvniekiem, kuri ir tranzītā vai kuru pārsūta un kuru galamērķis atrodas ārpus Kopienas, dzīvniekiem ievēdot līdzīgos esošais veterinārā dokumenta oriģināleksemplārs paliek pie dzīvniekiem, un robežkontroles punktā atstāj tikai kopijas.

⁽¹⁾ OV L 323, 26.11.1997., 31. lpp.

⁽²⁾ OV L 224, 18.8.1990., 29. lpp.



4. pants

Procedūras, kas jāievēro attiecībā uz muitas kontrolē vai īpašā uzraudzībā esošiem dzīvniekiem

Par tiem dzīvniekiem, kurus ievēd Kopienā un kuri ir atbrīvoti no pienākuma iziet identitātes un/vai fiziskas pārbaudes saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 4. panta 3. punkta vai 8. panta A sadaļas I punkta b) apakšpunkta ii) daļas prasībām, kur pietiekama ir dokumentu pārbaude, valsts pilnvarotais veterinārārsts Kopienas ieejas robežkontroles punktā paziņo valsts pilnvarotajam veterinārārstam galamērķa vietas robežkontroles punktā. Šādu paziņošanu veic, izmantojot informācijas apmaiņas sistēmu, kas minēta Direktīvas 90/425/EEK 20. pantā. Valsts pilnvarotais veterinārārsts galamērķa robežkontroles punktā izdod KVID, kurā iekļauj veterinārārsta galīgo lēmumu par dzīvnieku pieņemšanu. Ja sūtījumi nav saņemti vai ir kvantitatīva vai kvalitatīva neatbilstība, tad kompetentā iestāde, kas atbild par galamērķa robežkontroles punktu, aizpilda KVID 3. daļu.

Tranzīta gadījumā par kravu atbildīgā persona uzrāda sūtījumu valsts pilnvarotajam veterinārārstam izejas robežkontroles punktā. Valsts pilnvarotie veterinārārsti robežkontroles punktā, kuriem paziņots par tranzīta dzīvniekiem, kuri no Kopienas izceļo uz trešo valsti, aizpilda KVID 3. daļu. Izmantojot KVID, viņi informē valsts pilnvaroto veterinārārstu tajā robežkontroles punktā, caur kuru tranzītā esošie dzīvnieki ieeļo Kopienā.

Galamērķa vietas kompetentās iestādes valsts pilnvarotie veterinārārsti, kuriem paziņots par dzīvnieku ievēšanu uz kautuvi, apstiprinātu karantīnas punktu Komisijas Lēmuma 2000/666/EK ⁽¹⁾ nozīmē vai oficiāli apstiprinātu struktūru, iestādi vai centru Padomes Direktīvas 92/65/EEK ⁽²⁾ nozīmē, kas atrodas to atbildības zonā, aizpilda KVID 3. daļu tad, ja sūtījums nav saņemts vai ir kvantitatīva vai kvalitatīva neatbilstība.

5. pants

Saskaņošana starp kompetentajām iestādēm, kas atbild par kontrolēm

Lai nodrošinātu, ka visiem dzīvniekiem, kurus ievēd Kopienā, veic veterinārās kontroles, kompetentā iestāde un valsts pilnvarotie veterinārārsti katrā dalībvalstī savu darbu saskaņo ar citiem pārbaudes dienestiem, lai apkopotu visu informāciju attiecībā uz dzīvnieku importu. Sadarbība jo īpaši ietver šādu informāciju:

- a) muitas dienestiem pieejamo informāciju;
- b) informāciju kuģu, vilcienu vai lidmašīnu sarakstos;
- c) citus informācijas avotus, kas pieejami autoceļu, dzelzceļu, ostu vai lidostu operatoriem.

6. pants

Pieeja datu bāzēm un līdzdalība informācijas sistēmās

Lai sasniegtu 5. pantā paredzēto mērķi, dalībvalstu kompetentās iestādes un muitas dienesti organizē to datu bāzēs ietverto datu savstarpēju apmaiņu. Informācijas tehnoloģijas sistēmas, ko izmanto kompetentā iestāde, cik vien iespējams un ievērojot pienācīgu datu drošību, saskaņo ar muitas dienestu izmantotajām sistēmām un ar uzņēmēju izmantotajām sistēmām, lai paātrinātu informācijas nodošanu.

⁽¹⁾ OV L 278, 31.10.2000., 26. lpp.

⁽²⁾ OV L 268, 14.9.1992., 54. lpp.

▼B*7. pants***Elektroniskās sertifikācijas izmantošana**

Kopējo veterināro ieviešanas dokumentu sagatavošanai, izmantošanai, nosūtīšanai un glabāšanai var izmantot arī elektroniskos saziņas līdzekļus, saskaņojot ar kompetento iestādi.

Informāciju starp kompetentajām iestādēm nosūta, izmantojot informācijas apmaiņas sistēmu, kas minēta Direktīvas 90/425/EEK 20. pantā.

▼M1*8. pants*

Līdz 2004. gada 1. maijam šī regula neattiecas uz robežkontroles punktiem, kas uzskaitīti II pielikumā un kas ir likvidējami pēc Čehijas, Ungārijas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās.

▼B*9. pants***Atcelšana**

Ar šo atceļ Lēmumu 92/527/EEK.

Atsauces uz atcelto lēmumu uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

*10. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS



EIROPAS KOPIENA

Kopējais veterinārais ieviešanas dokuments (KVID, dzīvnieki)

1. daļa: Ziņas par uzrādīto sūtījumu	1. Sūtītājs/izvedējs <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Valsts + ISO kods	2. KVID atsauces numurs	
		Robežkontroles punkts	
		Vienības numurs	
	3. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss Valsts + ISO kods	4. Par sūtījumu atbildīgā persona Vārds, uzvārds Adrese	
		5. Izcelsmes valsts + ISO kods	6. Izcelsmes reģions Kods
	7. Ievēdējs Nosaukums Adrese Pasta indekss Valsts + ISO kods	8. Galamērķa vieta Nosaukums Apstiprinājuma numurs Adrese Pasta indekss Valsts + ISO kods	
	9. Ierašanās robežkontroles punktā (paredzamais datums un laiks) Datums Laiks	10. Veterinārie dokumenti Skaitis	
	11. Transportlīdzeklis: Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Dzelzceļa vagoni <input type="checkbox"/> Autotransporta līdzeklis <input type="checkbox"/> Cits <input type="checkbox"/> Identifikācija: Atsauces uz dokumentiem:	Izdošanas datums Pavaddokuments(-i) Numurs(-i)	
	12. Dzīvnieku suga, šķirne	13. Preču kods (KN kods)	14. Dzīvnieku skaits
			15. Iepakojumu skaits
	16. Dzīvnieki sertificēti audzēšanai/rūpnieciskai izmantošanai <input type="checkbox"/> nobarošanai <input type="checkbox"/> kaušanai <input type="checkbox"/> apstiprinātām struktūrām <input type="checkbox"/> kā lolojumdzīvnieki <input type="checkbox"/> citi <input type="checkbox"/> karantīnai <input type="checkbox"/> kā reģistrēti zirgi <input type="checkbox"/> izklāšanai <input type="checkbox"/> cirkam/jizstādei <input type="checkbox"/>		
	17. Plombas numurs un konteineru numuri		
	18. Pārsūtīšanai uz <input type="checkbox"/> Robežkontroles punkts Robežkontroles punkta numurs: Trešā valsts Trešās valsts ISO kods:	19. Tranzītam uz trešo valsti <input type="checkbox"/> Uz trešo valsti + ISO kods Izbraukšanas robežkontroles punkts Robežkontroles punkta numurs:	
	20. Ieviešanai vai pagaidu ieviešanai Galīgā ieviešana <input type="checkbox"/> Zirgu atpakaļieviešana <input type="checkbox"/> Zirgu pagaidu ieviešana <input type="checkbox"/> Izvešanas datums Izbraukšanas punkts	21. Tranzīta dalībvalstis <input type="checkbox"/> Dalībvalsts + ISO kods Dalībvalsts + ISO kods Dalībvalsts + ISO kods	
	22. Transportlīdzeklis pēc robežkontroles punkta šķērsošanas Dzelzceļa vagoni <input type="checkbox"/> Reģistrētais numurs Lidmašīna <input type="checkbox"/> Reisa numurs Kuģis <input type="checkbox"/> Nosaukums Autotransporta <input type="checkbox"/> Valsts reģistrācijas līdzeklis <input type="checkbox"/> numurs Cits	23. Pārvadātājs Nosaukums Apstiprinājuma numurs Adrese Pasta kods Valsts: 24. Maršruta plāns Ir <input type="checkbox"/> Nav <input type="checkbox"/>	
25. Deklarācija Es, apakšā parakstījusies persona, kas atbild par iepriekšminēto kravu, apliecinu, ka, cik man zināms, tad šā dokumenta 1. daļā sniegtās ziņas ir patiesas un pilnīgas, un es piekrišu pildīt tiesiskās prasības vai Direktīvas 91/493/EEK prasības, tostarp veikt samaksu par veterinārajām kontrolēm, kā arī par sūtījumu pārsūtīšanu vai vajadzības gadījumā segt eitanāzijas un apglabāšanas izmaksas.	Deklarācijas vieta un datums Parakstītāja vārds, uzvārds Paraksts		



EIROPAS KOPIENA

Kopējais veterinārais ieviešanas dokuments (KVID, dzīvnieki)

2. daļa: Lēmums par sūtījumu	26. Dokumentu pārbaude: <input type="checkbox"/> ES standarts Apmierinoši <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/> Papildu garantijas Apmierinoši <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/> Valsts prasības Apmierinoši <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/>	27. KVID atsaucē numurs:
	29. Fiziskā pārbaude: Izpēsums <input type="checkbox"/> Pārbaudīto dzīvnieku skaits <input type="checkbox"/> Apmierinoši <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/>	28. Identitātes pārbaude: Apmierinoši <input type="checkbox"/> Izpēsums <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/>
	31. Labturības pārbaude: Ievēdot Izpēsums <input type="checkbox"/> Apmierinoši <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/>	30. Laboratoriskās pārbaudes: Pārbaudīts uz: Nav <input type="checkbox"/> Ir <input type="checkbox"/> Izlases veidā <input type="checkbox"/> Uz aizdomu pamata <input type="checkbox"/> Rezultāti: Neizlemti <input type="checkbox"/> Apmierinoši <input type="checkbox"/> Neapmierinoši <input type="checkbox"/>
	33. PIENĒMAMS pārsūtīšanai: Robežkontroles punkts <input type="checkbox"/> Robežkontroles punkta numurs: Trešā valsts <input type="checkbox"/> Trešās valsts ISO kods:	32. Pārvadāšanas ietekme uz dzīvniekiem Nobeigušos dzīvnieku skaits <input type="checkbox"/> Novērtējums <input type="checkbox"/> Pārvadāšanai nepiemērotu dzīvnieku skaits <input type="checkbox"/> Novērtējums <input type="checkbox"/> Dze mdējušo vai abortu pārcietušo dzīvnieku skaits <input type="checkbox"/>
	35. PIENĒMAMS galīgai ieviešanai Uz kontrolēto galamērķi <input type="checkbox"/> Kaušana <input type="checkbox"/> Apstiprinātas struktūras <input type="checkbox"/> Karantīna <input type="checkbox"/>	34. PIENĒMAMS tranzītam uz trešo valsti <input type="checkbox"/> + ISO kods Izbraukšanas robežkontroles punkts <input type="checkbox"/> Robežkontroles punkta numurs:
	38. NAV PIENĒMAMS <input type="checkbox"/> 1. Pārsūtīšana <input type="checkbox"/> 2. Kaušana <input type="checkbox"/> 3. Eitanāzija <input type="checkbox"/>	36. PIENĒMAMS pagaidu ieviešanai <input type="checkbox"/> Termiņš <input type="checkbox"/>
	39. Sīkāka informācija par kontrolēto galamērķi (35., 36., 38.) Apstiprinājuma numurs (ja vajadzīgs): Adrese: Pasta indekss	37. Atteikuma iemesls 1. Nav sertifikāta/nederīgs sertifikāts <input type="checkbox"/> 2. Neatbilstība dokumentiem <input type="checkbox"/> 3. Neapstiprināta valsts <input type="checkbox"/> 4. Neapstiprināts reģions <input type="checkbox"/> 5. Aizliegtas sugas <input type="checkbox"/> 6. Nav papildu garantiju <input type="checkbox"/> 7. Drošības klauzula <input type="checkbox"/> 8. Slimi vai iespējami inficēti dzīvnieki <input type="checkbox"/> 9. Neapmierinoši analīžu rezultāti <input type="checkbox"/> 10. Ceļošanai nepiemēroti <input type="checkbox"/> 11. Nav izpildītas valsts prasības <input type="checkbox"/> 12. Starptautisko pārvadāšanas noteikumu pārkāpums <input type="checkbox"/> 13. Nav identifikācijas vai tā ir pretrunā ar noteikumiem <input type="checkbox"/> 14. Cits <input type="checkbox"/>
	40. Sūtījums aizplombēts atkārtoti Jaunās plombas numurs:	42. Valsts pilnvarotais veterinārārsts: Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarotais veterinārārsts, apliecinu, ka veterinārās kontroles sūtījumam ir veiktas atbilstīgi ES prasībām un, ja vajadzīgs, atbilstīgi galamērķa dalībvalsts prasībām Vārds un uzvārds (lielajiem burtiem) Datums: Paraksts:
	41. Robežkontroles punkta pilnīga identifikācija un oficiālais zīmogs Robežkontroles punkts Zīmogs Robežkontroles punkta numurs:	43. Atsaucē uz muitas dokumentiem:
	44. Ziņas par pārsūtīšanu: Transportlīdzekļa numurs: Dzelzceļa vagoni <input type="checkbox"/> Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Autotransporta līdzeklis <input type="checkbox"/> Galamērķa valsts: + ISO kods Datums:	
45. Galamērķa sasniegšana Izbraukšanas robežkontroles <input type="checkbox"/> Galamērķa robežkontroles Vietējā veterinārā vienība <input type="checkbox"/> punkts: <input type="checkbox"/> Sūtījums pienācis Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/> Sūtījuma atbilstība Ir <input type="checkbox"/> Nav <input type="checkbox"/>		
46. Valsts pilnvarotais veterinārārsts Vārds un uzvārds (lielajiem burtiem): Adrese: Datums: Zīmogs	Vienības numurs Paraksts:	
3. daļa: Kontrolē		

▼ B

Norādījumi par kopējo veterināro ieviešanas dokumentu (KVID) ⁽¹⁾ dzīvnieku dzīvniekiem no trešām valstīm, kurus ievie Eiropas Savienībā vai Eiropas ekonomikas zonā

Vispārīgi noteikumi: Lūdzu, aizpildiet šo sertifikātu ar lielajiem burtiem. Lai apstiprinātu izvēli, ievielciat lodziņā ķeksīti vai krustītiņu (X).

Par katru robežkontroles punktā uzrādīto sūtījumu jāaizpilda atsevišķs dokuments, neraugoties uz to, vai šis sūtījums tiek uzrādīts kā tāds, kas atbilst ES prasībām un kas paredzēts brīvai apgrozībai, vai kā sūtījums, kas paredzēts kontrolētam galamērķim, pārsūtīšanai vai tranzītam.

ISO kods ir valsts kods no diviem burtiem, kas atbilst starptautiskajam standartam.

1. daļa

Šī daļa jāaizpilda ievēdējam vai par kravu atbildīgajai personai. Vismaz vienu darbdienu līdz dzīvnieku ieviešanai Kopienas teritorijā jāveic iepriekšēja paziņošana saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu. Šim nolūkam jāaizpilda 5., 9., 11., 12., 13., 14., 16. aile un 18., 19. vai 20. aile

1. aile Sūtītājs/izvedējs: norādiet tās tirdzniecības organizācijas nosaukumu, kas nosūtījusi sūtījumu (trešā valstī).
2. aile Robežkontroles punkts: ja šī informācija jau nav nodrukāta dokumentā, lūdzu, aizpildiet šo aili. KVID atsaucies numurs ir unikāls atsaucies numurs, kuru ieraksta robežkontroles punkts, kas izdevis sertifikātu (atkārtoti jānorāda 27. ailē). Vienības numurs katram robežkontroles punktam ir unikāls un ir norādīts pretim tā nosaukumam apstiprināto robežkontroles punktu sarakstā, kas publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*.
3. aile Saņēmējs: norādiet trešās valsts sertifikātā uzrādītās personas vai tirdzniecības organizācijas adresi. Visas šīs ziņas ir sniedzamas obligāti.
4. aile Par kravu atbildīgā persona (tai skaitā pārstāvis vai deklarētājs): tā ir persona, kas ir atbildīga par sūtījumu, to uzrādot robežkontroles punktā, un kas ievēdēja vārdā izdara nepieciešamos paziņojumus kompetentajām iestādēm: norādiet šīs personas vārdu, uzvārdu un adresi. Šai personai ir jāinformē robežkontroles punkts saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu. Ja par kravu atbildīgā persona un kravas saņēmējs ir viena un tā pati persona, tad norādiet "skatīt 3. aili".
5. aile Izcelsmes valsts: tā ir valsts, kurā dzīvnieki pavadīja nepieciešamo laika posmu (liellopu, cūku, aitu, kazu gadījumā, kaušanai paredzētu, vaislas, kaušanai nobarotu vai reģistrētu zirgu gadījumā, kā arī mājuptņu gadījumā tie ir trīs mēneši; vaislas un kaušanai nobarotu liellopu un cūku gadījumā un audzēšanai paredzētu, kaušanai nobarotu vai nobarojamu aitu un kazu gadījumā — seši mēneši).

Attiecībā uz zirgiem, kurus ievēd atpakaļ, "izcelsmes valsts" ir tā valsts, no kuras tie pēdējo reizi sūtīti.
6. aile Reģions, kurā dzīvnieki ir pavadījuši tādu laika posmu, kāds norādīts attiecībā uz valsti. Šī prasība attiecas tikai uz tām valstīm, kuras ir sadalītas reģionos un kurām imports ir atļauts tikai no vienas vai vairākām attiecīgās valsts daļām. Reģionālie kodi ir norādīti attiecīgajos noteikumos.
7. aile Ievēdējs: ievēdējs var neatrasties robežkontroles punktā: norādiet šīs personas vārdu, uzvārdu un adresi. Ja ievēdējs un par kravu atbildīgā persona ir viena un tā pati persona, tad norādiet "skatīt 4. aili".
8. aile Galapunkts: tā ir vieta, uz kuriem dzīvniekus ved galīgai izkraušanai (t.i., neņemot vērā pieturvietas) un kur tos tur saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Norādiet nosaukumu, valsti, adresi un pasta indeksu. Ja galamērķa vieta ir arī kravas saņēmēja atrašanās vieta, tad nosaukuma un adreses vietā norādiet "skatīt 3. aili".
9. aile Norādiet datumu un laiku, kad ir paredzēta sūtījuma saņemšana robežkontroles punktā. Ievēdējiem vai to pārstāvjiem (saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta prasībām) vienu darbdienu iepriekš jāinformē sanitārais robežinspektors (veterinārārsts) robežkontroles punktā, kur dzīvnieki jāuzrāda, precizējot dzīvnieku skaitu, veidu un paredzamo ierašanās laiku.
10. aile Dzīvnieka veselības sertifikāts/veterinārais dokuments: izsniegšanas datums ir datums, kad sertifikātu/dokumentu parakstīja valsts pilnvarotais veterinārārsts vai kompetentā iestāde. Numurs. Norādiet sertifikāta unikālo oficiālo numuru. Pavaddokumenti. Tie galvenokārt attiecas uz noteikta veida zirgiem (zirgu pase), zootehniskajiem dokumentiem vai CITES atļaujām.

(1) Norādījumi var tikt nodrukāti un izplatīti atsevišķi no paša sertifikāta.

▼ B

11. aile Norādiet ziņas par ieviešanas transportlīdzekli:
Transporta veids (gaisa, jūras, dzelzceļa, autotransports).
Transportlīdzekļa identifikācija: gaisa transportam reisa numuru; jūras transportam kuģa nosaukumu; dzelzceļa transportam vilciena un vagona numuru, un autotransportam autotransporta līdzekļa reģistrācijas numuru un piekabes numuru, ja tādu izmanto.
Atsauce uz tirdzniecības dokumentiem: aviopārvadājumu pavadzīmes numurs, kuģa konosamenta numurs vai vilciena vai autotransporta līdzekļa tirdzniecības pavadzīmes numurs.
12. aile Suga: norādiet dzīvnieka sugu, attiecīgā gadījumā minot plaši pazīstamo nosaukumu un šķirni. Ja dzīvnieks nav mājdzīvnieku sugas dzīvnieks (jo īpaši, ja tas ir paredzēts zooloģiskajam dārzam, izstādēm vai pētniecības iestādēm), tad norādiet zinātnisko nosaukumu.
13. aile KN kods: norādiet vismaz pirmos četrus attiecīgā kombinētās nomenklatūras (KN) koda ciparus, kas noteikti saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ jaunākajiem grozījumiem.
14. aile Dzīvnieku skaits: tas ir skaits vai svars kilogramos, kā norādīts dzīvnieka veselības sertifikātā vai citos dokumentos.
15. aile Iepakojumu skaits: norādīt, cik ir kastu, būru vai aizgaldus, kuros dzīvnieki tiek vesti.
16. aile Dzīvnieki sertificēti: kā norādīts sertifikātā saskaņā ar paredzētajiem noteikumiem.
Struktūra, kas apstiprināta saskaņā ar Direktīvu 92/65/EEK, ir oficiāli atzīta struktūra, iestāde vai centrs. Karantīna ir minēta Lēmumā 2000/666/EK par putniem un Direktīvā 92/65/EK par putniem, kaķiem un suņiem. Izklāšana attiecas uz gliemjiem. Citi: mērķi, kas šajā iedalījumā nav minēti.
17. aile Ja vajadzīgs, norādiet visus plombu un konteineru identifikācijas numurus.
18. aile Pārsūtīšanai:
Šo aili izmantojiet saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 4. panta 3. punktu, ja sūtījums nav ievests šajā robežkontroles punktā un dzīvniekus turpina vest pa jūru vai pa gaisu ar to pašu kuģi vai lidmašīnu uz citu robežkontroles punktu, lai tos ievestu Eiropas Savienībā vai Eiropas ekonomikas zonā. Vienības numurs — skat. 2. aili.
Šo aili var aizpildīt arī tad, ja dzīvniekus ieved Eiropas Savienībā vai Eiropas ekonomikas zonā no trešās valsts ceļā uz citu trešo valsti ar to pašu gaisu vai jūras kuģi.
19. aile Tranzītam — tas nozīmē dzīvnieku tranzītu caur ES/EEZ no trešās valsts uz citu trešo valsti saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 9. pantu. Norādiet galamērķa trešās valsts ISO kodu.
Izejas robežkontroles punkts: Tā robežkontroles punkta nosaukums, no kura dzīvnieki jāizved no ES teritorijas.
20. aile Ieviešanai vai pagaidu ieviešanai:
Atpakaļieviešana attiecas tikai uz reģistrētiem zirgiem, kurus pēc pagaidu izvešanas ieved uz skriešanās sacīkstēm, sacīkstēm un kultūras pasākumiem (Komisijas Lēmums 93/195/EEK ⁽²⁾).
Pagaidu ieviešana attiecas tikai uz reģistrētiem zirgiem, ko ieved ilgākais uz 90 dienām. Norādiet izvešanas vietu un datumu.
21. aile Tranzīta dalībvalstis. Papildu informācija: norādiet ES vai EEZ dalībvalsts(-u) nosaukumu(-us) neatkarīgi no galamērķa: ieviešana trešā valstī vai tranzīts uz trešo valsti.
22. aile Transporta līdzeklis: minēt transporta veidu, ko izmantos pēc robežkontroles punkta šķērsošanas, un raksturot to.
Citi: transporta veidi, uz kuriem neattiecas Direktīva 91/628/EEK par dzīvnieku labturību pārvadāšanas laikā.
23. aile Pārvadātājs: saskaņā ar dzīvnieku labturības noteikumiem, norādiet pārvadātāja apstiprinājuma numuru, un gaisa transporta gadījumā, lūdzu, pārbaudiet, vai šis transporta uzņēmums ir Starptautiskā gaisa transporta asociācijas biedrs.

⁽¹⁾ OVL 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OVL 86, 6.4.1993., 1. lpp.

▼ B

24. aile Maršruta plāns: miniet, vai kopā ar dzīvniekiem tiek uzrādīts arī maršruta plāns saskaņā ar Direktīvas 91/628/EEK prasībām.
25. aile Paraksts: tas parakstītājam liek pieņemt arī tranzīta atpakaļsūtījumus, kam trešā valsts atteikusi ieviešanu.

2. daļa

Šo sadaļu aizpilda tikai robežkontroles punkta valsts pilnvarotais veterinārārsts

26. aile Dokumentu pārbaude: aile jāaizpilda par visiem sūtījumiem. Tā ietver arī (uzskaitīto) papildu garantiju kontroli dažām dalībvalstīm, un attiecībā uz Direktīvas 90/425/EEK A pielikumā neminētajām sugām — tā ietver arī valsts prasību izpildi, neņemot vērā galamērķi. Šai kontrolei nepieciešamos dokumentus uzrāda ievēdējs vai ievēdēja pārstāvis. Ja nav ievērota papildu garantiju prasība vai valsts prasības, tad sūtījums nav apmierinošs.
27. aile Unikālais identifikācijas numurs robežkontroles punktam, kas izdevis sertifikātu (skatīt 2. aili).
28. aile Identitātes pārbaude: salīdzināšana ar sertifikātu un dokumentu oriģināleksemplāriem.
- Izņēmums: atļeksējiet lodziņu, ja dzīvniekus pārsūta no viena robežkontroles punkta uz citu, un tiem nav veikta identitātes pārbaude saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 4. panta 3. punktu.
29. aile Fiziskās pārbaudes: šeit norāda veiktās klīniskās pārbaudes rezultātus, mirstību un saslimstību starp sūtījuma dzīvniekiem.
- Izņēmums: atļeksējiet šo lodziņu, ja dzīvniekus pārsūta no viena robežkontroles punkta uz citu, un tiem nav veikta fiziskā pārbaude saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 4. panta 3. punktu. Šo lodziņu atzīmējiet arī par tām dzīvnieku sugām, kas nav minētas Direktīvas 90/425/EEK A pielikumā un ko ievēd tās dalībvalsts robežkontroles punktā, kura nav galamērķa valsts, un kam saskaņā ar Direktīvas 91/496/EEK 8. panta A sadaļas 1) punkta b) apakšpunkta ii) daļas prasībām fiziskās pārbaudes jāveic galamērķa vietā.
30. aile Laboratoriskā pārbaude
- Pārbaudīts uz — miniet, uz kādas kategorijas vielu vai patogēnu tiek veikta izmeklēšana.
- Izlases veidā — norāda uz ikmēneša paraugu ņemšanu saskaņā ar Lēmumu 97/794/EK.
- Uz aizdomu pamata — gadījumi, kur dzīvnieki, iespējams, ir saslimuši vai viņiem, iespējams, ir slimības pazīmes, vai viņus laboratoriski izmeklē saskaņā ar spēkā esošajām drošības klauzulām.
- Vēl nav zināmi: atzīmējiet, ja dzīvnieki nav nosūtīti, jo vēl nav zināmi rezultāti.
31. aile Labturības pārbaude: izklāstīt pārvadāšanas nosacījumus un labturības stāvokli, dzīvniekiem ierodoties.
- Izņēmums: atļeksējiet lodziņu, ja dzīvniekus pārsūta no viena robežkontroles punkta uz citu, un viņiem nav veikta labturības pārbaude.
32. aile Pārvadāšanas ietekme uz dzīvniekiem: miniet, cik dzīvnieku ir nobeigušies, cik nav piemēroti ceļošanai un cik sieviešu dzimuma dzīvniekiem ir bijušas dzemdības vai bijis spontānais aborts. Ja sūta liela skaita dzīvniekus (diennakti vecus cāļus, zivis, gliemjus u.tml.), norādiet attiecīgā gadījumā nobeigušos vai ceļošanai nepiemērotos dzīvnieku aptuvenu skaitu.
33. aile Pieņemams pārsūtīšanai: aizpildiet, ja ir būtiski norādīt, vai sūtījums ir pieņemams pārsūtīšanai, kā noteikts 18. ailē.
34. aile Pieņemams tranzīta procedūrai: aizpildiet, attiecīgā gadījumā norādot tranzīta dalībvalstis saskaņā ar maršruta plānu.
35. aile Pieņemams iekšējam tirgum: aizpildiet pēc vajadzības, ja dzīvniekus sūta uz kontrolētu galamērķi (kautuvi, oficiāli apstiprinātu struktūru vai karantīnas punktu, kā noteikts 16. ailē), kas apstiprināts ieviešanai pie īpašiem nosacījumiem.

▼ B

36. aile Pieņemams pagaidu ievēšanai: šī aile attiecas tikai uz reģistrētiem zirgiem. Tiem ir atļauts uzturēties ES/EEZ teritorijā tikai līdz 20. ailē norādītajam datumam, kas nedrīkst būt ilgāk par 90 dienām.
37. aile Atteikuma iemesli: aizpildiet pēc vajadzības, lai papildinātu ar būtisku informāciju. Atbilstošo lodziņu atzīmējiet ar ķeksīti.
- Nav sertifikāta/nederīgs sertifikāts — attiecas uz ievēšanas atļaujām vai tranzīta dokumentiem, ko pieprasa trešās valstis vai dalībvalstis.
38. aile Nepieņemams: šo aili aizpildiet tad, ja sūtījums neatbilst vai, iespējams, neatbilst ES prasībām.
- Ja ievēšana ir atteikta, skaidri norādiet, kāda procedūra jāievēro. Kausana norāda uz to, ka dzīvnieku gaļa varētu būt paredzēta lietošanai pārtikā, ja būs saņemta sanitārās inspekcijas atļauja Eitanāzija: dzīvnieku iznīcināšana vai likvidēšana, un šādu dzīvnieku gaļu nedrīkst atļaut lietot pārtikā.
39. aile Sīkāka informācija par kontrolētajiem galamērķiem. Norādiet apstiprinājuma numuru un adresi, tai skaitā pasta indeksu, visiem galamērķiem, ja nepieciešama papildu veterinārā kontrole. Tas attiecas uz 35., 36. un 38. lauku. 36. laukā ierakstiet tikai pirmās iestādes adresi. Attiecībā uz slepenām struktūrām, kurām jāpaliek anonīmām, norādiet tikai tām piešķirto numuru, nevis pilnu adresi.
40. aile Sūtījums aizplombēts atkārtoti: šo aili aizpildiet, ja, atverot konteineru, ir iznīcināta oriģinālā plomba. Jāglabā šim nolūkam izmantoto plombu apkopots saraksts.
41. aile Robežkontroles punkta vai kompetentās iestādes oficiālais zīmogs.
42. aile Valsts pilnvarotā veterinārārsta paraksts.
43. aile Aizpilda muitas dienesti, lai pievienotu būtisku informāciju (piemēram, muitas apliecības T1 vai T5 numuru), ja sūtījumi uz laiku paliek muitas kontrolē. Parasti šo informāciju pievieno pēc veterinārārsta paraksta.

3. daļa

Kontrole: šī daļa jāaizpilda valsts pilnvarotam veterinārārstam, kas atbild par pārsūtīšanu vai kontrolēta galamērķa (robežkontroles punkta, apstiprinātas struktūras, vietējas veterinārās vienības) uzraudzību

44. aile Ziņas par pārsūtīšanu: ieejas robežkontroles punktam jānorāda izmantotā transporta veids, tā identifikācija un pārsūtīšanas valsts un datums, tiklīdz šī informācija kļūst zināma.
45. aile Galamērķa sasniegšana: šī daļa un attiecīgās dokumenta daļas jāaizpilda arī tad, ja pārsūta vai ievē Direktīvas 90/425/EEK A pielikumā neminētu sugu dzīvniekus, kuriem ieejas robežkontroles punktā nav veikta fiziskā pārbaude. Šī daļa jāaizpilda arī izejas robežkontroles punktam, ja dzīvnieki ir tranzītā no vienas trešās valsts uz citu, kā arī kompetentajām vietējām veterinārajām vienībām, ja gaidītie dzīvnieki netiek ievesti vai ja sūtījums daudzuma vai kvalitātes ziņā neatbilst dokumentiem.
46. aile Skatīt 42. aili.



II PIELIKUMS

País: Alemania — Land: Tyskland — Land: Deutschland — Χώρα: Γερμανία — Country: Germany — Pays: Allemagne — Paese: Germania — Land: Duitsland — País: Alemanha — Maa: Saksa — Land: Tyskland

1	2	3	4	5	6
Drēzdene Frīdrihštate	0153499	F		HC, NHC	
Forsta	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurte pie Oderas	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurte pie Oderas	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald -Šāf-berga	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludvigsdorfas autoceļš	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomelna	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Šimdinga - autoceļš	0149799	R		HC, NHC	O
Vaidhausa	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Cinvalde	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: Italia — Land: Italien — Land: Italien — Χώρα: Ιταλία — Country: Italy — Pays: Italie — Paese: Italia — Land: Italie — País: Itália — Maa: Italia — Land: Italien

1	2	3	4	5	6
Gorīcija	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Proseko - Ferneti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri Animali		O
			Tomaso Prioglio Spå		U, E

País: Austria — Land: Østrig — Land: Österreich — Χώρα: Αυστρία — Country: Austria — Pays: Autriche — Paese: Austria — Land: Oostenrijk — País: Áustria — Maa: Itävalta — Land: Österrike

1	2	3	4	5	6
Berga	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deičkreica	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drāzenhofena	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreica	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hoenava	1300799	F			U
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)

▼B

1	2	3	4	5	6
Nikelsdorfa	1301099	R		HC, NHC	U, E, O
Soprona	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Špīlfēlda	1301299	R		HC, NHC	U, E, O
Dienvīdvilaha	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Vīne - ZB-Klēdering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Vulovica	1301699	F		NHC-NT(6)	
Vulovica	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berga	1300199	R		HC, NHC	U, E, O